

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
4 September 2009  
Russian  
Original: English

**Совет по правам человека****Рабочая группа по универсальному периодическому обзору**

Шестая сессия

Женева, 30 ноября - 11 декабря 2009 года

**Национальный доклад, представленный в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 Совета по правам человека\*****Португалия****I. Подготовка национального доклада**

1. Подготовка и координация работы над национальным докладом Португалии, представляемым в рамках периодического обзора Совету по правам человека Организации Объединенных Наций (СПЧ) были поручены Министерству иностранных дел. При выполнении этой задачи оно использовало обширные материалы, представленные всеми соответствующими министерствами и правительственными учреждениями.

2. Во избежание дублирования в работе и для оптимизации использования существующих механизмов сбор информации для настоящего доклада проводился межучрежденческой Рабочей группой (РГ), которой была поручена задача подготовки национальных докладов для представления договорным органам Организации Объединенных Наций по правам человека. Деятельность РГ координируется Министерством иностранных дел, и в ее состав входят представители нескольких правительственных департаментов<sup>1</sup>. Каждый департамент назначил координатора, ответственного за согласование своих материалов, а также документов, представляемых подчиненными органами.

3. Разработка этого национального доклада обеспечила всем участникам возможность изучить меры, принятые Португалией для выполнения своих обязательств в области прав человека, и достигнутый в этой сфере прогресс, а также выявить насущные задачи. Она также позволила повысить осведомленность различных участвующих в этом процессе сторон о взятых Португалией международных обязательствах, которые требуют принятия мер в соответствующих областях, входящих в их компетенцию. Предполагается, что эта структура со-

\* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

хранит в течение процесса рассмотрения доклада и в будущем для обсуждения вопроса о принятии последующих мер в соответствии с рекомендациями и выводами СПЧ.

4. Были также учтены мнения представителей португальского гражданского общества, которые внесли вклад в составление настоящего доклада. Подготовленные ими материалы были собраны на встрече со всеми заинтересованными неправительственными организациями, которая была проведена во время подготовки доклада и позволила им выразить свое мнение о положении в области прав человека в Португалии, а также представить предложения по его улучшению и обеспечению эффективного осуществления прав человека. Представителям неправительственных организаций была дана возможность прокомментировать настоящий доклад и сформулировать предложения, которые были и будут учтены до его представления на шестой сессии Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (УПО). Таким образом, процесс проведения консультаций будет продолжаться до представления доклада и на этапе осуществления последующих действий.

## **II. Историческая справка и институциональные рамки поощрения и защиты прав человека в Португалии**

### **A. Историческая справка**

5. Восстановление демократии в 1974 году открыло новую эру для поощрения и защиты прав человека в стране, а также позволило ей играть новую роль в поощрении этих основополагающих ценностей и принципов в международном сообществе.

6. Обусловленный историей страны культурный и социальный состав португальского народа повышает его способность вести диалог с другими странами и народами, позволяя различным культурным и религиозным системам сосуществовать и взаимодействовать в современном демократическом и плюралистическом многокультурном обществе

### **B. Конституционная структура**

7. Структура португальского государства определяется Конституцией, принятой 2 апреля 1976 года Учредительной ассамблеей.

8. Конституция Португальской Республики (КПР), которая пересматривалась семь раз и последний раз в 2005 году, провозглашает суверенное демократическое государство, основанное на "достоинстве человека и воли народа и приверженное созданию более свободного, более справедливого и братского общества".

9. В Конституции Португалии содержится широкий перечень "прав, свобод и гарантий" и "экономических, социальных и культурных прав" (статьи 24-79 КПР), который закрепляет многие гражданские, культурные, экономические, политические и социальные права, предусмотренные в международных договорах по правам человека.

10. Конституционные и правовые положения, касающиеся основных прав, должны толковаться и включаться в законодательство в соответствии со Все-

общей декларацией прав человека, как это четко предусматривается статьей 16 (2) КПП. Следует считать, что принципы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека, имеют на территории Португалии полную силу, непосредственно применимы к государственным и частным структурам и имеют для них обязательную силу. Запрещено любое законодательство, противоречащее положениям Декларации.

11. Кроме того, в Конституции закрепляется система включения норм международного права в португальское внутреннее право, в силу которого нормы и принципы общего или обычного международного права являются составной частью португальского законодательства. Помимо этого, нормы, содержащиеся в регулярно ратифицируемых или одобряемых международных конвенциях, имеют в стране силу при условии, что они были опубликованы в официальных ведомостях и являются обязательными для Португалии на международном уровне (статья 8 (1) и (2) КПП). Статус международного договорного права, соответствующего обычному международному праву, является ниже статуса Конституции, но выше простых законодательных актов. Это означает, что все права человека, закрепленные в международных договорах, стороной которых является Португалия, имеют прямое применение непосредственную и обязательную силу для всех государственных и частных структур (статья 18 КПП) после их официального опубликования. Это также означает, что нормы международного права, в частности в области прав человека, могут упоминаться в национальных судах, и на них непосредственным образом ссылаются для обеспечения их применения.

### **С. Политические и правовые рамки государства**

12. Суверенная власть осуществляется четырьмя органами: Президентом Республики, парламентом (Собранием Республики), правительством и судебной властью (статья 110 КПП). Существующая политическая система является полупрезидентской формой правления. Статья 111 Конституции обеспечивает разделение власти между законодательной, исполнительной и судебной ветвями.

13. Церкви и другие религиозные сообщества отделены от государства и могут свободно самоорганизовываться, совершать обряды и отправлять культ (статья 41 КПП).

14. Португалия является членом Европейского союза и применяет непосредственно распространяющееся на нее законодательство сообщества.

15. Португалия является страной с континентальным правом, на которое оказали влияние романо-германские правовые нормы. Помимо Конституции, правовая система Португалии основана главным образом на Гражданском кодексе, применяемом судами в соответствии с Гражданским процессуальным кодексом.

16. Все четыре основных органа, осуществляющих суверенную власть в Португалии, являются ответственными за поощрение и защиту прав человека в их соответствующих областях компетенции. Президент Республики несет личную ответственность за обеспечение рассмотрения Конституционным судом вопроса о конституционности положений, закрепленных в законах, правовых нормах и международных договорах; Собрание Республики несет исключительную ответственность за законодательство в области прав, свобод и гарантий и имеет специализированную Комиссию по конституционным вопросам, правам, свободам и гарантиям, обладающую особой компетенцией в вопросах прав человека;

правительство несет ответственность за осуществление своей политики в различных сферах власти; португальские суды являются ответственными за отправление правосудия и гарантируют защиту охраняемых законом прав и интересов граждан, устранение возможных нарушений демократического правопорядка и разрешение конфликтов между государственными и частными интересами. Конституционный суд несет особую ответственность за проверку конституционности норм и других законодательных актов властей.

17. Правовая система Португалии включает как судебные, так и несудебные механизмы защиты свобод и прав каждого человека.

18. Что касается судебной защиты, то в КПП закреплён принцип эффективной судебной защиты, гарантирующий каждому человеку доступ к судам для защиты его прав и предусматривающий, что никому не может быть отказано в правосудии в связи с отсутствием финансовых средств. Закон также предусматривает оперативное и приоритетное проведение судебных процессов для обеспечения эффективной и своевременной защиты в случае возникновения угрозы или нарушения основных личных прав, свобод и гарантий.

19. Основные принципы системы уголовного правосудия Португалии закреплены в КПП, которая гарантирует принципы законности и отсутствия у законов обратной силы при применении международного права, за исключением случаев, когда новые положения являются более благоприятными для ответчика. Никто не может быть судим дважды за одно и то же преступление, и КПП гарантирует право пересмотра приговоров и получения компенсации за причиненный ущерб (статья 29 КПП). Запрещены пожизненные, неограниченные или неопределенные по продолжительности приговоры или меры безопасности, а уголовная ответственность не подлежит передаче. Никакой приговор не приводит к автоматической утрате гражданских, профессиональных или политических прав (статья 30 КПП). Уголовный кодекс признает также принцип *nulla poena sine culpa* и принцип соразмерности, и поэтому ни в каком случае суровость приговора не может превышать меру вины.

20. В соответствии со статьей 24 (2) КПП смертная казнь категорически запрещена. Вначале она была отменена в 1852 году за политические преступления, а в 1867 году - за все преступления, за исключением воинских преступлений. Конституция 1911 года отменила ее за все преступления, но в 1916 году она была вновь введена за преступления, совершенные в зоне боевых действий. Она была окончательно отменена после вступления в силу Конституции 1976 года. Последний раз такой приговор приводился в исполнение в 1834 году за политическое преступление и в 1846 году - за преступление, совершенное гражданским лицом.

21. КПП гарантирует свободу ассоциации и право всех граждан свободно объединяться в ассоциации без каких-либо разрешений, при условии что такие ассоциации не имеют целью поощрение насилия и их цели не противоречат уголовному праву. Конституция предусматривает также, что ассоциации выполняют свои задачи свободно, без вмешательства со стороны государственных органов; они не могут быть распущены государством и их деятельность не может быть приостановлена, за исключением случаев, предусмотренных законом и только в соответствии с судебным постановлением.

## **D. Рамки защиты прав человека**

22. В соответствии со статьей 52 Конституции все граждане могут индивидуально или коллективно представлять петиции, заявления, жалобы или иски органам верховной власти или любым другим органам в целях защиты своих прав, Конституции, закона или общих интересов. Для этой цели был создан ряд отделов и департаментов, которые являются ответственными в рамках их полномочий за поощрение, защиту и пропагандирование прав человека.

## **E. Омбудсмен**

23. Из вышеупомянутых органов национальному учреждению по правам человека по своим функциям в наибольшей степени соответствует омбудсмен (*Provedor de Justiça*).

24. Управление омбудсмана является независимым органом, призванным защищать основные права и законные интересы граждан при использовании неформальных методов, обеспечивающих легитимность и законность деятельности органов государственной власти. Государственные органы и представители власти должны сотрудничать с омбудсменом при выполнении своих обязанностей.

25. Согласно Конституции (статья 23 КПП) граждане могут представлять омбудсмену в устной или письменной форме жалобы на действия или бездействие органов государственной власти. Омбудсмен должен их оценивать и направлять компетентным органам необходимые рекомендации для предотвращения несправедливости или восстановления справедливости. Кроме того, омбудсмен должен: а) рекомендовать способы исправления незаконных или несправедливых действий или улучшения работы органов власти; б) привлекать внимание к любым изъянам в законодательстве и требовать проведения оценки законности или неконституционности каких-либо юридических положений; в) представлять мнения по всем вопросам, направляемым ему Собранием Республики; и д) обеспечивать распространение информации об основных правах и свободах, их содержании и ценности, а также о целях своей деятельности.

26. Омбудсмен может дать распоряжение об опубликовании коммюнике или информационных бюллетеней о результатах своей работы, используя при необходимости средства массовой информации. Кроме того, он представляет открытый ежегодный доклад о своей деятельности Собранию Республики. Доклад содержит статистические данные о количестве и характере поданных жалоб и представленных заявлений о неконституционности, а также информацию о подготовленных им рекомендациях.

## **F. Другие национальные учреждения и механизмы, наблюдающие за осуществлением прав человека**

27. В основные обязанности Генеральной прокуратуры входит:

а) представление интересов государства, неправоеспособных и пропавших без вести лиц;

б) представление интересов работников и их семей *ex officio* при защите их социальных прав. Одной из наиболее важных областей деятельности Генеральной прокуратуры является представление интересов несовершенно-

летних как в национальных судах при рассмотрении дел об усыновлении (удочерении), родительской ответственности или алиментах, так и в судах по делам несовершеннолетних, а также применение мер по их защите, оказанию помощи или воспитательных мер;

- с) возбуждение преследования в уголовном порядке;
- д) поощрение и координация действия по профилактике преступности; и
- е) защита демократической законности.

28. Генеральная прокуратура должна также обеспечивать полное соблюдение закона не только государственными органами, но и гражданами в целом. Ее действия могут носить превентивный характер или быть связанными с нарушениями закона. В первом случае Консультационный совет Генеральной прокуратуры и ее представители в министерствах представляют юридические мнения о законопроектах, совместимости международных конвенций или договоров с португальским законодательством и о существовании любых пробелов или противоречий в юридических текстах. Во втором случае Генеральная прокуратура обеспечивает, чтобы судопроизводство осуществлялось в соответствии с Конституцией и законами, контролирует работу сотрудников судебных органов и обжалует судебные решения, представляющие собой очевидное нарушение закона.

29. Генеральная прокуратура учредила непосредственно подчиняющееся ей **Управление документации и сравнительного права**. Задачей этого управления является обеспечение или облегчение доступа работников судебных органов к иностранному, международному и европейскому законодательству, и ему было поручено создание центра документации по правам человека и международному, зарубежному и европейскому праву. Управление также предоставляет юридические консультации правительству или парламенту по вопросам международной защиты прав человека, в частности при обсуждении международных договоров в этой области и подготовке нового законодательства.

30. Управление также имеет страницу в Интернете, на которой представлена информация, касающаяся работы Организации Объединенных Наций в области прав человека в Португалии, а также тексты всех докладов, представленных Португалией наблюдательным договорным органам (и краткие отчеты о рассмотрении докладов, а также соответствующие заключительные замечания). Управление также перевело на португальский язык и разместило на вебсайте подборку информационных бюллетеней, а также серию учебных материалов Управления Верховного комиссара по правам человека. На вебсайте Управления представлена информация о порядке представления жалоб в договорные органы Организации Объединенных Наций, а также Европейский суд по правам человека. Он также содержит базу данных по всем договорам, к которым Португалия присоединилась в качестве государства-участника, в том числе соответствующие тексты на португальском языке договоров по правам человека.

31. **Комиссия по гражданству и гендерному равенству** является ответственной за осуществление правительственной политики в области гражданства и поощрение и обеспечение гендерного равенства. Она подотчетна Государственному секретарю Президиума Совета министров. В ее обязанности входит также поощрение приобретения гражданства, разработка общих рекомендаций в отношении передовой практики поощрения гендерного равенства и получение и направление на рассмотрение жалоб в связи с гендерной дискриминацией или насилием.

32. **Генеральная инспекция внутренних дел** является центральным органом высокого уровня, ответственным за проведение ревизионных проверок, инспектирование и надзор за всеми силами и подразделениями Министерства внутренних дел на всей территории страны. Она имеет полномочия проверять законность и защищать права граждан, а также проводить расследования в связи со всеми полученными сообщениями о серьезных нарушениях прав граждан службами внутренних дел. Кроме того, она должна изучать все жалобы, иски и обвинения, полученные в связи с нарушениями законности, а также проводить расследования, рассматривать и принимать решения по делам, касающимся дисциплинарных нарушений, а также возбуждать дела и содействовать возбуждению дел в рамках полномочий соответствующих служб. Кроме того, Генеральная инспекция внутренней администрации должна сообщать компетентным органам уголовного расследования факты уголовного характера и по их просьбе сотрудничать с ними для получения доказательств. Для обеспечения независимости Генеральной инспекции внутренних дел закон предусматривает, что она должна возглавляться старшим магистратом, который как минимум должен являться судьей апелляционного суда или заместителем прокурора.

33. **Комиссия по защите жертв преступлений** является государственным учреждением при Министерстве юстиции, ответственным за проведение подготовительных расследований и сбор доказательств в связи с требованиями выплаты государством компенсации жертвам насильственных преступлений. В ее компетенцию входит также рассмотрение вопросов о компенсации жертвам насилия в семье.

34. **Национальный институт реабилитации** является государственным учреждением, подотчетным Министерству труда и социальной солидарности. Его главная цель заключается в обеспечении планирования, осуществлении и координации национальной политики, направленной на поощрение прав инвалидов для обеспечения их эффективной интеграции во всех областях общественной жизни. После 2006 года его функции и компетенция были значительно расширены в связи с принятием законодательства, запрещающего и предусматривающего наказание за дискриминацию в отношении инвалидов и лиц, имеющих серьезные проблемы со здоровьем.

35. **Национальная комиссия по защите находящихся в группах риска детей и молодежи** призвана координировать, контролировать и оценивать деятельность государственных органов и общинных учреждений, занимающихся защитой детей и молодежи, находящихся в группах риска. Она была создана под эгидой Министерства юстиции и Министерства труда и социальной солидарности и, в частности, является ответственной за выявление особенно уязвимых детей. Распространение функциональной модели Комиссии на местном уровне уже обеспечило значительный охват территории страны, который в ближайшее время превысит 90%. В настоящее время в 308 местных муниципалитетах уже созданы 276 комиссий и 10 находятся в процессе создания.

36. **Высокая комиссия по иммиграции и межкультурному диалогу** является государственным учреждением, занимающимся борьбой с дискриминацией по признаку расы, цвета кожи, национальности или этнического происхождения. Мандат Высокой комиссии предусматривает внесение вклада в построение общества, которое содействовало бы социальной интеграции иммигрантов в Португалии, а также проведению межкультурного диалога. Она признает вклад иммигрантов в экономическую, социальную и культурную жизнь и поощряет их участие в разработке политики интеграции.

### III. Поощрение и защита прав человека на местах

#### A. Ратификация международных договоров по правам человека

37. Португалия активно поощряет уважение прав человека во всем мире и считает Организацию Объединенных Наций наиболее важным форумом для многостороннего сотрудничества. Цель и принципы Устава Организации Объединенных Наций являются руководящими принципами внешней политики и деятельности Португалии. Всеобщая декларация прав человека является краеугольным камнем конституционной системы поощрения и защиты основных прав.

38. Этот политический курс нашел свое воплощение в подписании, ратификации или присоединении без каких-либо оговорок к значительному количеству международных договоров по правам человека, включая шесть основных договоров ООН по правам человека: два Международных пакта – о гражданских и политических правах (МПГПП) и об экономических, социальных и культурных правах (МПЭСКП), Конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации (МКЛРД), Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ), Конвенцию о правах ребенка (КПР) и Конвенцию против пыток (КПП).

39. В каждом случае Португалия, подписавшая также соответствующие Факультативные протоколы, признает в полном объеме компетенцию комитетов по контролю за осуществлением этих основных международных договоров по правам человека, включая полномочия рассматривать индивидуальные и межгосударственные сообщения и проводить процедуры расследования. Португалия является также государством-участником второго Факультативного протокола к МПГПП, касающегося отмены смертной казни, и обоих Факультативных протоколов к КПР.

40. Недавно Португалия также завершила внутренние процедуры ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней и передаст на хранение ратификационные грамоты без каких-либо оговорок в День международных договоров, который будет проведен в Нью-Йорке в период между 23 и 28 сентября 2009 года. Португалия уделяет первостепенное внимание осуществлению этих обоих документов, которые являются исторической вехой в утверждении универсальности, взаимозависимости и неделимости прав инвалидов.

41. Португалия подписала также в феврале 2007 года Международную конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений и в настоящее время завершает внутренние процедуры ратификации, с тем чтобы как можно быстрее ратифицировать этот основополагающий договор в области прав человека.

42. Португалия ратифицировала Женевскую конвенцию о статусе беженцев 1951 года и Протокол к ней 1967 года.

43. Португалия является также стороной Римского статута Международного уголовного суда и заявила о признании обязательного характера юрисдикции Международного уголовного суда в соответствии со статьей 36.2 Статута Суда.

44. Португалия является членом Совета Европы и стороной Европейской конвенции о правах человека. Она также является стороной пересмотренной Европейской социальной хартии. Португалия признает юрисдикцию Европей-

ского суда по правам человека и компетенцию Европейских комитетов по социальным правам по предупреждению пыток. Признаются также процедуры Международной организации труда (МОТ) и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).

45. Португалия является активным членом Европейского союза и других региональных организаций, таких как Совет Европы и Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, которые имеют общие основополагающие ценности, и поэтому, естественно, что она привержена делу обеспечения на региональном уровне уважения основных ценностей прав человека, демократии и верховенства права, а также созданию толерантного и плюралистического европейского общества. Как член Сообщества португалоговорящих стран (СПС), в уставе которого четким образом закреплена приверженность поощрению и защите прав человека, Португалия также сотрудничает со своими африканскими, американскими и азиатскими партнерами для включения этих ценностей в рабочую повестку дня этой организации.

## **В. Сотрудничество с Советом по правам человека, специальными процедурами и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ)**

46. Португалия оказывает полную поддержку работе Совета по правам человека и с момента создания этого нового органа принимает активное участие в его деятельности, прилагая усилия для поощрения и защиты всех прав человека во всех частях мира и пытаясь устранить различия и использовать диалог в качестве средства достижения этой благородной цели. Имея опыт активной работы в бывшей Комиссии по правам человека, Португалия представила свою кандидатуру для получения статуса члена – основателя Совета. Несмотря на то, что она не была выбрана, Португалия остается верной своему обязательству способствовать тому, чтобы Совет стал эффективным и действенным органом Организации Объединенных Наций и на настоящий момент является основным спонсором двух инициатив: одной – по экономическим, социальным и культурным правам и другой – по праву на образование.

47. Португалия также полностью поддерживает систему специальных процедур и привержена сотрудничеству с ними она направила расширенное постоянное приглашение, которое теперь охватывает все специальные процедуры, для изучения положения в стране в области прав человека. Португалия являлась главным спонсором инициативы, результатом которой явилось успешное назначение в 1998 году Специального докладчика по праву на образование.

48. Португалия высоко ценит работу УВКПЧ и будет продолжать поддерживать его деятельность и делать добровольные нецелевые взносы в его годовой бюджет. Португалия отдает должное работе нынешнего и бывших Верховных комиссаров и признает их лидирующую роль во включении вопросов прав человека в работу Организации Объединенных Наций, в проведении операций на местах, деятельность миссий ООН по поддержанию мира и национальных рабочих групп. Португалия остается убежденной в том, что включение проблематики прав человека в деятельность системы Организации Объединенных Наций повышает эффективность работы Организации в целом.

## **IV. Достижения, виды передовой практики, проблемы и трудности**

### **A. Международные договоры по правам человека**

49. В 2006 году Португалия взяла обязательство уделять "большее внимание на международном уровне осуществлению экономических, социальных и культурных прав, в частности путем оказания поддержки процессу, направленному на разработку Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах".

50. Работа над этим Факультативным протоколом была успешно завершена в мае 2008 года, и он был официально принят путем консенсуса Советом по правам человека в июне 2008 года и Генеральной Ассамблеей 10 декабря 2008 года в день шестидесятилетней годовщины Всеобщей декларации прав человека.

51. Португалия подпишет Факультативный протокол на церемонии открытия для подписания, которая состоится в День международных договоров в Нью-Йорке 24 сентября 2009 года, и призывает все другие государства-члены сделать то же самое. Будучи убежденной, что этот новый договор является важным достижением в области права прав человека, приближающим цель полной реализации всех прав человека для всех людей, Португалия будет продолжать активно работать для обеспечения быстрого вступления Факультативного протокола в силу.

52. Португалия еще не смогла выполнить свое обязательство ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток, которую она подписала 15 февраля 2006 года. Проводятся внутренние консультации между соответствующими министерствами (Министерством юстиции, Министерством внутренних дел и Министерством здравоохранения) для создания или назначения уже существующего органа в качестве национального превентивного механизма. Мы приветствуем предоставляемую универсальным периодическим обзором (УПО) возможность узнавать об опыте и наиболее эффективной практике государств-участников, которые уже стали участниками этого договора или находятся в процессе присоединения к нему.

### **B. Национальный механизм в области прав человека**

53. Несмотря на в целом весьма позитивные результаты работы омбудсмена в области поощрения и защиты прав человека на национальном уровне, Португалия остается приверженной идее создания национального учреждения, выполняющего всеобъемлющие функции контроля за осуществлением международных обязательств в области прав человека, поскольку это могло бы придать дополнительную значимость национальному механизму.

### **C. Экономические, социальные и культурные права**

54. Более 20 статей Конституции Португалия посвящаются признанию и защите экономических, социальных и культурных прав. Поэтому приоритетной задачей на национальном уровне является уделение поощрению этих прав такого же значения, как и поощрению гражданских и политических прав. Нынешний экономический и финансовый кризис увеличил препятствия на пути пол-

ной реализации этих прав. Были разработаны политические меры, направленные на достижение новой социальной цели, которая сочетает повышение экономической конкурентоспособности с большей социальной справедливостью и сплоченностью.

55. Основные меры по реформированию системы социального обеспечения включают улучшение положения безработных, реформирование пенсионной системы и решение проблемы неравенства и нищеты. В этой связи прогресс на пути осуществления социальной политики нового поколения может быть проиллюстрирован следующими примерами: подписание в октябре 2006 года соглашения о реформе системы социального обеспечения для достижения экономической, финансовой и социальной устойчивости государственной системы социального обеспечения Португалии; пересмотр правовых норм, регулирующих защиту безработных; введение солидарной денежной надбавки для пожилых людей; пособие по социальной реабилитации; программа расширения сети социальных услуг; программа поддержки инвестиций в сфере социальных услуг.

56. Важным элементом утвержденных реформ является укрепление средств борьбы с нищетой и социальным отчуждением. Наглядным примером мер в области социальной защиты явилось введение **солидарной денежной надбавки для пожилых людей**. Это денежное пособие, призванное решить проблему нищеты пожилых людей, выплачивается подсистемой солидарности пенсионерам в возрасте 65 лет и старше. В конце первого квартала 2008 года это пособие получили 70 400 пожилых людей, в большинстве своем – женщин.

57. Кроме того, важное значение имеет доступ к сети социальных услуг и объектов социальной сферы. **Программа расширения сети социальных услуг** призвана содействовать расширению, развитию и консолидации социальных услуг сети солидарности с уделением особого внимания созданию новых мест в яслях, домах престарелых, предоставлению услуг по оказанию помощи на дому и развитию центров дневного ухода за детьми, а также оказанию услуг инвалидам и недееспособным лицам. Правительство надеется, что к концу 2009 года благодаря этой программе будет создано около 10 300 новых рабочих мест и 1 390 социальных мест для инвалидов или недееспособных лиц.

58. Что касается социальных услуг и объектов социальной сферы для пожилых людей, то в начале 2008 года для этой категории граждан было создано 27 139 новых мест.

59. Правительство Португалии разработало также ряд стимулов для поощрения более высокой рождаемости и оказания помощи детям, что является, по нашему мнению, стратегической целью экономического и социального развития страны. Таким образом, другой приоритетной областью является **укрепление защиты молодых родителей** путем принятия новаторских мер не только в отношении продолжительности выплаты и сумм гарантированных пособий, но и условий, способствующих разделению обязанностей и облегчающих совмещение работы и семейной жизни. В целом реформы в различных областях социального обеспечения повысили финансовую устойчивость системы и улучшили элементы социальной справедливости и адекватности, способствуя таким образом социальной сплоченности.

60. Особого упоминания заслуживает тот факт, что все социальные меры, направленные на укрепление экономических, социальных и культурных прав, разрабатываются с учетом гендерной перспективы. **Национальный план обеспечения занятости на 2005-2008 годы**, в котором главное внимание уде-

лено вопросу о равных возможностях, направленные на создание всеобъемлющего рынка труда с равными возможностями для всех, реабилитацию и реинтеграцию, совмещение профессиональной, семейной и частной жизни и гендерное равенство, в частности благодаря профессиональной квалификации, занятости и социальной сплоченности. В нем предусматривались целевые показатели, предполагавшие повышение уровня занятости женщин с 61,7% в 2004 году до 63% в 2008 году, но превышенные на практике, а также развитие инфраструктуры по уходу за детьми.

61. Аналогичным образом, начатая в сентябре 2005 года инициатива "**Новые возможности**" предполагает принятие ряда стратегических мер в области образования, просвещения и сертификации для повышения профессиональной квалификации молодых людей и взрослых в целях обеспечения минимального уровня образования, включающего по крайней мере девять лет школьного обучения. В конце 2008 года этой инициативой было охвачено 789 205 взрослых, среди которых женщины составляли 54% из числа зарегистрированных взрослых и 25% – из числа взрослых, получивших аттестаты об образовании.

## D. Гендерное равенство

62. В настоящее время Португалия проходит период укрепления политики в области гендерного равенства. В период с 2007 по 2013 год предполагается значительно увеличить **бюджет на проведение политики поощрения гендерного равенства** при создании специальной линии финансирования в этой области. Эта линия предусматривает финансирование на уровне 83 млн. евро, распределяемое между семью, включающими i) женское предпринимательство; ii) планы обеспечения равенства в местных и центральных администрациях, а также государственном и частном секторах; iii) техническую и финансовую поддержку НПО и учебные проекты; iv) базы данных, диагностику и руководства по передовой практике; v) информационно-просветительские кампании; vi) борьбу с насилием в семье; и vii) борьбу с торговлей людьми.

63. **Национальный план обеспечения равенства - гражданство и гендерный фактор III на 2007-2010 годы** предусматривает более активные меры по борьбе с гендерным неравенством во всех областях политической, социальной, экономической и культурной жизни при использовании двойного и комплексного подходов: уделение первостепенного внимания гендерному равенству и принятие конкретных мер, включая "позитивные действия", для достижения гендерного равенства.

64. Принятый в 2006 году закон предусматривает, что списки **кандидатов на местных, национальных и европейских парламентских выборах** должны обеспечивать минимальный 33-процентный уровень представленности каждого пола. Кроме того, в списках кандидатов на выборах в португальский и Европейский парламенты подряд могут приводиться не более двух фамилий лиц одного и того же пола. Наказанием за несоблюдение предусмотренных в этом законе правил и квот является сокращение государственного финансирования избирательных кампаний. В 2011 году парламент произведет оценку влияния этого закона на обеспечение сбалансированного представительства женщин и мужчин и при необходимости пересмотрит этот закон.

65. **Национальный план борьбы с насилием в семье III на 2007-2010 годы** предусматривает проведение политики, направленной на предотвращение и борьбу с этим явлением. В нем используется межотраслевой подход с уделением особого внимания информационно-просветительским кампаниям, образова-

тельными мероприятиям и оказанию поддержки и обеспечению жилья для жертв. План включает пять стратегических областей работы: 1) информационно-просветительские и образовательные мероприятия; 2) защита жертв и профилактика ревиктимизации; 3) укрепление прав и реинтеграция жертв насилия в семье; 4) профессиональная подготовка специалистов; 5) сбор дополнительной информации о насилии в семье. План предусматривает согласованные действия органов государственной власти и НПО.

66. После пересмотра в 2007 году Уголовного кодекса насилие в семье было выделено в отдельную категорию преступлений, подлежащих наказанию в виде тюремного заключения сроком от одного года до пяти лет, с более подробным разграничением злоупотреблений физического и психологического характера; категория жертв была расширена для включения в нее бывших супругов или лиц, с которыми жертва поддерживает или поддерживала супружеские отношения даже в случае проживания в различных семьях. Был также принят новый закон, касающийся профилактики насилия в семье и защиты и помощи его жертвам для усиления судебных мер, необходимых для обеспечения наиболее эффективного возможного вмешательства. Этот закон унифицировал нормативную базу по этому вопросу и впервые определил "статус жертвы".

67. Значительные инвестиции были произведены для количественного и качественного улучшения системы психологической помощи - кризисные центры, линии безотлагательной помощи и обеспечение приютов государственными органами и гражданским обществом. В 2005 году была создана национальная сеть центров борьбы с насилием в семье для оказания комплексной помощи их жертвам, и в январе 2009 года произошло улучшение ситуации с имеющимися ресурсами и национальным охватом кризисных центров (18 районов).

68. Каждый год проводится национальная "**Кампания против насилия в семье и насилия в отношении женщин**", которая включает проведение различных мероприятий. В 2007 году эта кампания проводилась под общим названием "Стоп насилию против женщин, включая насилие в семье". В 2008 году она называлась "Свидание с насилием - это не любовь". Было проведено несколько информационно-просветительских мероприятий, в частности были организованы уличные шествия, выпуск плакатов (200 000), листовок (90 000), почтовых открыток, транслирование рекламы на радио и телевидении и размещение информации на вебсайтах. В рамках этой кампании было также организовано национальное состязание между школами под лозунгом "Наша школа - без насилия".

69. В феврале 2009 года в Португалии была начата **Программа действий по ликвидации практики калечения/обрезания женских половых органов (КЖПО)**. Программа охватывает четыре области: i) привлечение внимания, предупреждение, поддержка и реинтеграция жертв; ii) обучение; iii) знания и академические исследования; iv) информационно-просветительская деятельность. Ее основными задачами является предотвращение КЖПО и повышение осведомленности населения об этой практике, а также оказание поддержки женщинам и девочкам, которые были подвергнуты КЖПО, а также их семьям и общинам. В настоящее время Уголовный кодекс предусматривает, что надругательства над телом или злоупотребление здоровьем другого человека, затрудняющие получение этим лицом сексуального удовлетворения, являются преступлением.

70. Португалия также недавно приняла **Национальный план действий по осуществлению резолюции 1325 Организации Объединенных Наций "Женщины, мир и безопасность"**. План был разработан межучрежденческой

рабочей группой после предварительного проведения консультаций с общественностью.

71. Был принят также закон о включении принципа недискриминации и учета гендерного фактора в критерии качества при оценке, сертификации и утверждении школьных учебников и мультимедийных продуктов для начального и среднего **образования**, а также о принципах и целях, которыми должны руководствоваться социальные и учебно-методические центры при приобретении и предоставлении в пользование школьных учебников. Партнерские отношения, установленные между Министерством образования и национальным механизмом гендерного равенства привели к выпуску в 2007 году первого совместного издания по гендерным вопросам.

## **Е. Недискриминация и интеграция**

72. В соответствии со статьей 15 Конституции иностранцы, лица без гражданства и граждане европейских стран, которые находятся или проживают в Португалии, должны пользоваться такими же правами и иметь такие же обязанности, как и граждане Португалии. Принцип национального режима также закреплен в Гражданском кодексе.

73. В то же самое время основополагающим принципом национальной правовой системы является **принцип равенства или недискриминации**, закрепленный в статье 13 Конституции, в соответствии с которой "все граждане имеют равный социальный статус и равны перед законом" и "никто не может быть поставлен в привилегированное положение, пользоваться каким-либо правом или лишаться его, быть стесненным в осуществлении этого права или освобождаться от какой-либо обязанности по признаку своего происхождения, пола, расы, языка, места жительства, религии, политических или идеологических убеждений, образования, экономического положения, социального статуса или сексуальной ориентации".

74. Принцип равенства и недискриминации закреплен также в национальном законодательстве, в котором воплощены Директивы Европейского сообщества, касающиеся осуществления принципа равного отношения к людям, независимо от расового или этнического происхождения; создания общих рамок равного отношения в сфере труда и занятий; и осуществления принципа равного обращения для мужчин и женщин в отношении доступа к товарам и услугам, занятости, профессиональному обучению и продвижению по службе, а также в отношении условий работы.

75. Оба этих правовых принципа и наш собственный опыт в области миграции являются основой для проведения успешной политики интеграции в Португалии.

76. В 2007 году Совет министров утвердил **План интеграции иммигрантов**, в котором содержатся руководящие принципы государственной политики в области интеграции, которые охватывают несколько областей, таких, как занятость, образование, здравоохранение и предупреждение и борьба с расовой дискриминацией и дискриминацией в отношении иностранцев. Он призван стимулировать участие иммигрантов в обсуждении концепции, разработке и оценке политики в области иммиграции. Этот план основан на четком определении ответственности государства за интеграцию граждан-иммигрантов с уделением особого внимания укреплению социальной сплоченности и более эффективному решению задач интеграции и культурного многообразия. Неотъем-

лемой частью этого плана является борьба с расизмом и ксенофобией - в этой области были приняты некоторые меры в исполнение Дурбанской декларации и Программы действий.

77. Что касается **осуществления политических прав** иностранцами или лицами без гражданства, находящимися или проживающими в Португалии, то были приложены значительные усилия для уменьшения числа исключений из общего принципа национального режима. В настоящее время право голоса и на участие в выборах гарантируется лицам, не являющимся гражданами Португалии, в трех случаях:

- в случае действия принципа взаимности проживающие в Португалии иностранцы могут голосовать и баллотироваться на выборах в качестве местных представителей;
- проживающие в Португалии граждане стран - членов Европейского союза могут голосовать и баллотироваться на выборах в качестве членов Европейского парламента;
- проживающие в Португалии граждане португалоязычных стран, могут голосовать на местных, законодательных и президентских выборах и баллотироваться на выборах в качестве местных представителей.

78. В отношении **экономических, социальных и культурных прав** статья 59 Конституции предусматривает, что каждый работник должен иметь свои права независимо от возраста, пола, расы, гражданства, места происхождения, религии и политических или идеологических убеждений. Это положение касается оплаты труда; организации работы, социального статуса, личных достижений и семейной жизни; условий работы; отдыха и досуга; помощи в случае безработицы и профессиональных травм или заболеваний.

79. Включение в учебную программу португальского языка в качестве неродного языка являлось одной из задач Министерства образования, что привело к выпуску руководящих принципов для **гарантирования успешного обучения в школах детей из семей иммигрантов**. Другим средством достижения этой цели является назначение местными органами власти или специальными программами в области занятости социально-культурных работников для школ с высоким уровнем этнического многообразия. Эти работники играют важную роль в поощрении участия семей в школьной жизни и налаживании межкультурного диалога.

80. Был также пересмотрен **Закон о португальском гражданстве**, который позволяет проживающим в стране иностранцам второго и третьего поколений получать при определенных условиях португальское гражданство. В целом были расширены критерии предоставления и приобретения гражданства при укреплении принципа *ius soli* путем признания гражданства за лицами, имеющих прочную связь с Португалией.

81. Что касается образования и здравоохранения применительно к лицам, находящимся на территории без вида на жительство в Португалии, то никакому ребенку не может быть отказано в получении государственного школьного образования на основании незаконности нахождения в стране его родителей. Реестр несовершеннолетних, незаконно проживающих в стране, является конфиденциальным. **Незаконные иммигранты**, находящиеся в Португалии в течение более чем 90 дней, не могут подвергаться дискриминации в отношении доступа к медицинскому обслуживанию, хотя, как правило, они должны сами оплачи-

вать медицинские расходы, в то время как законные иммигранты имеют в этой области такие же права, как и граждане страны.

82. Высокая комиссия по иммиграции и межкультурному диалогу разрабатывает несколько инициатив, направленных на обеспечение интеграции иммигрантов, которые могут считаться примерами наиболее передовой практики и включают следующее:

- обеспечение доброжелательных отношений между иммигрантами и органами государственной власти для обеспечения комплексного решения проблем через национальные и местные центры поддержки иммигрантов;
- углубление знаний об иммиграции путем проведения исследований центром наблюдения за иммиграцией;
- поощрение обучения иммигрантов португальскому языку и культуре страны;
- привлечение внимания к этой проблеме средств массовой информации, с тем чтобы они могли содействовать интеграции и борьбе с предвзятым мнением об иммигрантах и этнических меньшинствах (в частности, путем утверждения приза за пропаганду терпимости в области журналистики);
- повышение информированности общественности о вопросах терпимости и культурного многообразия как основополагающих ценностей цивилизации путем проведения мероприятий в социальной, культурной, гуманитарной и спортивной областях;
- повышение информированности общественности для обеспечения интеграции и поощрения многокультурности благодаря ежедневной телепередаче "Nós" ("мы") и еженедельной радиопрограммы, посвященной случаям из жизни иммигрантов, живущих и работающих в Португалии.

83. Португалия придает очень большое значение интеграции беженцев и осуществлению **права на убежище**. В 2008 году был принят получивший широкую поддержку новый Закон об убежище, который основан на конституционном признании права на убежище как одного из основных прав и на более широком определении понятия "беженец" по сравнению с Женевской конвенцией 1951 года. Основными новшествами являются, в частности, возможность португальского Совета по делам беженцев (национальная НПО) законным образом представлять интересы просителей убежища, а также приостанавливающий эффект апелляционных жалоб во всех судебных инстанциях в течение процедуры рассмотрения ходатайства о предоставлении убежища. Следует также отметить, что по новому закону беженцы и лица, имеющие дополнительную защиту, имеют такие же права и обязанности, как и законно проживающие в стране иностранцы.

84. В марте 2009 года было начато осуществление Национальной стратегии интеграции **бездомных**, явившейся результатом работы межведомственной группы государственных и частных субъектов, возглавляемой Институтом социальной защиты (Министерство труда и социальной солидарности). Эта стратегия рассматривается как хорошая исходная точка для проведения национальной политики в интересах бездомных, поскольку она включает цели и меры, касающиеся как ситуаций, создающих опасность потери постоянного места жительства, так и оказания непрерывной поддержки, необходимой для интеграции

и переселения бездомных. Она будет являться важным стратегическим средством осуществления скоординированных действий в этой области и обеспечит важные директивные принципы для работы на местном уровне.

## **Е. Применение силы сотрудниками правоохранительных органов**

85. Национальные силы полиции постоянно информируются о конституционных и правовых принципах необходимости, адекватности и соразмерности использования силы. Это касается как сил безопасности Министерства внутренней администрации Национальной республиканской гвардии (НРГ), которая обеспечивает военную безопасность на национальной территории и в территориальных водах, так и Государственной полицейской службы безопасности (ГПС), представляющей собой вооруженные силы, обеспечивающие государственную безопасность, а также уголовной полиции, подведомственной Министерству юстиции.

86. Одним из основных способов обеспечения выполнения этой задачи в Португалии является обучение. Вопросы прав человека регулярно включаются в учебные программы, разрабатываемые Высшим институтом уголовной полиции и криминалистики (для курсов начальной подготовки будущих сотрудников или курсов повышения квалификации сотрудников оперативно-розыскной деятельности и даже для непрерывного обучения инспекторов уголовной полиции), и являются неотъемлемым элементом оценки кандидатов при наборе сотрудников уголовной полиции.

87. Аналогичным образом при обучении сотрудников сил и служб Министерства внутренней администрации (Национальной республиканской гвардии, Государственной полицейской службы безопасности и Службы по делам иностранцев и охране границ) упор непрерывно делается на вопросах прав человека, и в частности на основных правах, свободах и гарантиях. Это обеспечивается благодаря проведению предметного и курсового обучения и постоянного включения этих вопросов в программы первоначальной подготовки и повышения квалификации, продвижения по службе и оценки квалификации, а также путем проведения тематических мероприятий, таких как семинары. Одним из таких примеров является семинар "Права человека и практика полиции", проведенный 10 декабря 2008 года в ознаменование 60-летней годовщины Всеобщей декларации прав человека.

88. Другой важной мерой в этой области является возможность Генеральной инспекции Министерства внутренней администрации проводить исследования по работе ее служб для выявления злоупотреблений или грубого обращения в отделениях полиции и участках и обеспечения достоинства заключенных, а также для предупреждения (путем подготовки рекомендаций или мнений) любых незаконных действий или действий, совершаемых сотрудниками и службами правоохранительных органов, ущемляющих основные права граждан.

## **Г. Ситуация в тюрьмах**

89. Проведенная в 2007 году реформа Уголовного кодекса и Уголовно-процессуального кодекса обеспечила принятие нескольких мер: расширение сферы применения альтернативных мер наказания вместо тюремного заключения; создание внутренней электронной системы наблюдения; уменьшение возможности использования и сокращение максимальной продолжительности со-

держания под стражей до суда; и оптимизация системы условного освобождения. Эти меры сделали систему уголовного преследования более гуманной и укрепили принцип *ultima ratio* в отношении лишения свободы.

90. В Португалии наблюдается тенденция к снижению числа заключенных. 31 декабря 2008 года численность заключенных составила 10 648 по сравнению с 11 675 в январе того же года. В целом в тюремной системе в настоящее время существует проблема переполненности, поскольку общий коэффициент пропускной способности тюрем составляет 87%. Вместе с тем в некоторые редких случаях имеет место переполненность тюрем, которая обусловлена главным образом тем фактом, что при принятии решений о месте заключения учитывается близость нахождения семей заключенных.

91. Как и в случае обучения сотрудников полиции, в программы курсов первоначального обучения и повышения квалификации сотрудников тюрем также включаются вопросы, касающиеся приведения в исполнение решений о лишении свободы и о правах человека; основных национальных и международных механизмов защиты прав лишенных свободы лиц; а также поведенческих вопросов, в частности связанных с урегулированием конфликтов и межличностных отношений.

92. Говоря о судебной системе в целом, следует отметить, что около 8 200 заключенных (что соответствует 75% общей численности заключенных) охвачены программами школьной и профессиональной подготовки (3 100 заключенных) и программами трудовой деятельности (5 100 заключенных).

93. Кроме того, в пенитенциарных учреждениях регулярно организуются спортивные мероприятия. В 2007 году около 43,5% заключенных на регулярной основе принимали участие в спортивных мероприятиях (в 2006 году их доля составляла всего 34,9%).

94. Одной из стратегических мер увеличения предложения рабочих мест является подписание протоколов с частными компаниями. В 2008 году было подписано 42 новых протокола.

95. Кроме того, в ближайшем будущем будет начато осуществление нового динамичного проекта добровольной работы в тюрьмах, который, как предполагается, повысит участие заключенных в проектах, направленных на их социальную реабилитацию.

96. Португалия также производит инвестиции в планы индивидуальной реадaptации, которые считаются очень эффективным средством адаптации заключенных в новых социальных условиях, особенно тех из них, которые отбывают длительные наказания. 31 декабря 2007 года во всей тюремной системе насчитывалось 577 заключенных, отбывающих наказание в соответствии с такими планами индивидуальной реадaptации. Ожидалось, что в 2008 году их количество увеличится на 5%.

97. Португальские власти, в частности Главное управление пенитенциарных служб, непрерывно прилагают усилия для борьбы с проникновением и распространением в тюрьмах наркотиков. На основании обновленного доклада о случаях и особенностях употребления наркотиков и других незаконных веществ в тюремной системе, подготовленном в сентябре 2008 года, в настоящее время разрабатывается "Комплексный план борьбы с проникновением и распространением наркотиков и других незаконных веществ в тюремных учреждениях", призванный усилить меры по борьбе с наркоманией и увеличить количество программ по лечению этого заболевания.

## Н. Торговля людьми

98. В 2007 году Португалия начала осуществление **Национального плана борьбы с торговлей людьми I на 2007-2010 годы**. В основе этого плана лежит подход, учитывающий гуманитарный аспект этой проблемы, который предполагает принятие более решительных профилактических мер и осуществление конкретных действий для поддержки и интеграции жертв торговли людьми, особенно жертв сексуальной эксплуатации и принудительного труда. План основан на четырех стратегических областях, в каждой из которых предполагается принятие конкретных мер: 1) признание фактов и распространение информации; 2) профилактика, информационно-просветительская деятельность и обучение; 3) защита, поддержка и интеграция; 4) уголовное расследование и наказание за преступления, связанные с торговлей людьми. Основным структурным элементом плана является симбиоз между репрессивными мерами, принимаемыми в связи с торговлей людьми, и поощрением прав человека путем разработки стратегий для, в целях профилактики, повышения осведомленности, расширения прав и возможностей и интеграции жертв. Этот план осуществляется национальным координатором и технической комиссией, в состав которой входят представители нескольких министерств.

99. Для регулирования въезда и пребывания в Португалии в 2007 году был принят новый закон, который защищает жертв торговли людьми благодаря введению вида на жительство особого типа для лиц, находящихся в подобной ситуации. В большинстве случаев жертвами торговли людьми являются незаконные иммигранты, которые нуждаются в поддержке для осуществления своих прав. Жертвам торговли людьми незамедлительно после их выявления предоставляется вид на жительство, если она/он сотрудничает с властями в рамках процедуры установления фактов. Жертва также имеет право на бесплатную юридическую помощь, а также на социальное обеспечение и медицинское обслуживание.

100. В 2008 году был создан **Наблюдательный центр по проблемам торговли людьми**, задача которого заключается в оказании более эффективной поддержки жертвам торговли людьми и распространении большего объема информации об этом преступлении и о связанных с ним нарушениях прав человека.

101. В сотрудничестве с одной НПО был создан также **Центр защиты жертв торговли людьми** и их детей. В этом приюте созданы необходимые условия для того, чтобы жертвы могли самостоятельно принимать решение о том, хотят ли они вернуться в свою страну происхождения или остаться в Португалии, а также для обеспечения их сотрудничества с судебными властями, занимающимися преследованием за торговлю людьми.

102. Была разработана модель для определения местонахождения, выявления и интеграции жертв торговли людьми в целях их сексуальной эксплуатации, которая устанавливает четкую процедуру оказания помощи жертвам торговли людьми с момента их обнаружения и вплоть до их интеграции. Было разработано руководство по стандартной процедуре их регистрации для применения силами и службами безопасности, занимающимися вопросами торговли людьми. Был также подготовлен вспомогательный учебный комплект, в котором определяется круг вопросов и условия обучения всех сотрудников, занимающихся проблемами торговли женщинами в целях их сексуальной эксплуатации.

103. Что касается системы уголовного расследования и наказания, то **преступление торговли людьми** является приоритетной целью нашей политики в области уголовного судопроизводства на 2009–2011 годы. После пересмотра в

2007 году Уголовного кодекса определение торговли людьми включает теперь, помимо сексуальной эксплуатации, эксплуатацию труда и изъятие органов. Уголовный кодекс устанавливает конкретные категории для этой категории преступлений и предусматривает наказание лиц, сознательно использующих сексуальные услуги жертв торговли людьми. Он квалифицирует в качестве уголовных преступлений конфискацию, сокрытие и уничтожение удостоверений личности и проездных документов, а также предусматривает меры наказания для юридических лиц.

104. Для повышения осведомленности общественности в вопросах прав человека в октябре 2008 года в объявленный Европейским союзом День по борьбе с торговлей людьми была начата "**Кампания борьбы с торговлей людьми**". В ходе этой кампании было распространено 200 000 листовок, по национальным теле- и радиоканалам было сделано 200 объявлений, в целом в стране было проведено 1 000 уличных мероприятий и показано 1 400 рекламных роликов в кинотеатрах.

## I. Права детей

105. В 2007 году правительство Португалии начало процесс разработки **Инициативы для детей и подростков (ИДП)**, которая является стратегическим подходом, призванным облегчить и улучшить процесс осуществления в стране Конвенции о правах ребенка.

106. ИДП на 2008–2010 годы направлена на разработку плана действий для поощрения и защиты универсальности прав ребенка путем разработки общих руководящих принципов для всех лиц и структур, занимающихся процессом развития и социализации детей с момента их рождения до достижения совершеннолетия.

107. Одним из основных достижений в области поощрения и защиты прав ребенка является принятие в сентябре 2007 года законодательства, конкретным образом подтверждающего **запрещение телесных наказаний** детей путем закрепления этого полного запрещения в статье 152-А Уголовного кодекса. Эта статья предусматривает, что любое лицо, осуществляющее уход, являющееся ответственным за воспитание, отвечающее за руководство или обучение или работу несовершеннолетнего или особенно беззащитного лица и допускающее, систематически или нет, физическое или психологическое насилие, включая телесные наказания, лишение свободы и сексуальные преступления, или применяющее жестокое обращение, подлежит наказанию в виде тюремного заключения сроком от 1 до 5 лет.

108. С 1999 года специалисты по работе с детьми в Португалии обязаны сообщать о выявленных случаях применения телесных наказаний в семье. Кроме того, любой гражданин, узнавший о случаях злоупотребления, может сообщить о них компетентным учреждениям, занимающимся вопросами детей и молодежи, органам полиции, комиссиям по защите детей и молодежи из групп риска или судебным органам власти. Такие сообщения носят обязательный характер в случаях, когда создается угроза физической или психологической целостности ребенка или подростка.

109. Совместный протокол Министерства внутренней администрации Института поддержки детей (национальная НПО) предусматривает ряд мер по улучшению защиты уязвимых детей и направлен на обеспечение большей эффективности действий **по поиску пропавших без вести детей или детей, являю-**

щихся жертвами сексуальных надругательств, а также на борьбу с этим явлением. Согласно этому протоколу планируется следующая деятельность: создание горячей линии "SOS-ребенок", которая представляет собой бесплатный телефонный номер, используемый в случаях пропажи детей или их сексуальной эксплуатации; информирование, поддержка и последующие меры в отношении детей-жертв и их близких родственников или законных представителей; сотрудничество со службой безопасности для поиска пропавших без вести детей и эффективного поиска сбежавших из дома детей в городе Лиссабон.

110. Важным шагом явилось также создание в этом году **Национальной системы оповещения о пропавших детях** по инициативе Министерства юстиции и при участии также Генеральной прокуратуры и нескольких государственных и частных учреждений. Ее главной целью является создание глобального механизма, обеспечивающего сбор информации при участии гражданского общества в ближайшие часы после похищения ребенка для оперативного установления его местонахождения и освобождения.

111. В связи с вызывающими все большую обеспокоенность **половыми преступлениями в отношении несовершеннолетних, совершаемыми в контексте новых информационных технологий и телекоммуникаций**, между португальской уголовной полицией и Министерством образования был подписан протокол, касающийся профилактики таких преступлений. Этот протокол предусматривает, что следователи уголовной полиции, имеющие опыт в области борьбы с половыми преступлениями в отношении несовершеннолетних и информационных технологий, будут содействовать проведению обучения и повышению информированности учителей и ассоциаций родителей об опасности, связанной с использованием современных информационных технологий в связи с половыми преступлениями. Эти превентивные меры помогут свести к минимуму опасность совершения таких преступлений в отношении детей.

112. Кроме того, уголовная полиция участвует в конференциях, акциях и других инициативах, организуемых под эгидой государственных учреждений и НПО для несовершеннолетних, родителей и профессиональных работников в целях проведения обсуждений по этим вопросам.

113. Благодаря этим превентивным мерам несовершеннолетние узнают об опасности, и их призывают сообщать о преступлениях сексуального характера непосредственно компетентным органам или по горячей линии, созданной для этой цели в контексте программы Европейского сообщества "Более безопасный Интернет плюс". Эта линия должна позволить широкой общественности безопасно и конфиденциально сообщать о доступных на Интернете страницах с незаконным содержанием (в частности, детской порнографии) в целях закрытия незаконных сайтов и возбуждения уголовного преследования их авторов.

114. В Уголовно-процессуальном кодексе признаются **особые потребности детей - жертв преступлений** и предусматривается ряд положений, обеспечивающих защиту прав и интересов детей в уголовных процессах. Дети-жертвы/свидетели имеют в уголовных процессах особый статус, а национальное законодательство закрепляет все гарантии в соответствии с принципом наилучшего обеспечения интересов ребенка и Конвенцией о правах ребенка. Одним из примеров положения, разработанного конкретно для защиты детей, являющихся жертвами преступлений, является обеспечение временного помещения ребенка в детское учреждение, когда ребенок-свидетель должен быть временно лишен контактов со своей семьей или закрытой социальной группой. Что касается судебных помещений, то в некоторых судах уже существуют специальные комнаты с наилучшими условиями для заслушивания детей, которые

создают неофициальную атмосферу и обеспечивают уважение их частной жизни, а также физическую и психологическую безопасность ребенка. Проводится работа по созданию таких помещений в других судах.

115. Только Комиссия по защите детей и молодежи и суд по делам несовершеннолетних могут принять решение о **передаче ребенка на воспитание или помещение его в стационарное учреждение**. Такое решение, независимо от того, было ли оно принято судом или Комиссией, должно пересматриваться не реже чем раз в шесть месяцев и может быть пересмотрено раньше по усмотрению Комиссии или суда или по просьбе родителей, законного представителя или опекуна или даже самого ребенка. Закон предусматривает обязательное заслушивание и участие несовершеннолетнего, находящегося в опасности, в судебном процессе, и в частности при принятии решения о применении мер защиты и поощрения.

116. Что касается предупреждения и ликвидации детского труда, то с 2004 года существует программа действий, разработанная Министерством труда и социальной солидарности и озаглавленная "**План ликвидации эксплуатации детского труда**". В соответствии с этим планом была создана национальная структура, в которую входят 18 междисциплинарных групп специалистов в различных областях, для оценки положения детей и молодежи, рискующих не закончить обязательное школьное обучение. Сфера ее деятельности не ограничена детьми и молодежью, а охватывает также их семьи путем обеспечения лучшего доступа к органам государственной власти и социальным организациям, которые способны помочь улучшить их социально-экономическую ситуацию.

## **Ж. Инвалиды**

117. Исходя из признания достоинства, неприкосновенности и свободы инвалидов, Собрание Республики приняло в 2004 году закон, который устанавливает общие рамки деятельности по профилактике, развитию нормальных способностей, реабилитации и участия инвалидов в общественной жизни.

118. В соответствии с межотраслевым подходом к политике, программам и мерам в поддержку инвалидов, направленном на повышение ответственности каждого правительственного сектора, правительство приняло в 2006 году План действий по интеграции инвалидов I (2006-2009 годы). В плане определяются направления деятельности в различных областях, и он требует реального и эффективного участия в его осуществлении всех лиц: физических и юридических лиц, частных лиц и чиновников на уровне центральной, региональной и местной администраций. Его целью является улучшение качества жизни инвалидов и обеспечение доступа к всеобщим благам, с тем чтобы позволить им в полной мере участвовать в жизни общества благодаря интеграции и последовательным политическим и практическим мерам.

119. В 2007 году был принят Национальный план содействия доступности, явившийся результатом нескольких инициатив, направленных на создание глобальной инфраструктурной сети, обеспечивающей постоянную и стабильную доступность. Предусмотренные в этом плане меры направлены на обеспечение возможности инвалидам в полной мере использовать общественные места и здания, а также пользоваться общественным транспортом и информационными технологиями, что способствует улучшению качества жизни и предупреждению различных форм дискриминации и изоляции.

120. В 2006 году было принято особое законодательство по **борьбе с дискриминацией в отношении инвалидов**. Цель этого закона – предупреждение и запрещение прямой или косвенной дискриминации в связи с любыми формами инвалидности; закон предусматривает также наказания за совершение актов, представляющих собой нарушение основных прав или же отказ в осуществлении или оговорку в отношении осуществления любых экономических, социальных и культурных или других прав любого человека по причине его инвалидности.

## **К. Образование в области прав человека**

121. Одним из основных аспектов нормативных документов по национальной системе образования является повышение информированности о правах человека благодаря разработке учебных программ. Рамочный план образования 1986 года основан на глобальной перспективе воспитания социально-активных граждан с критическим, независимым взглядом на духовные, эстетические и моральные ценности, т.е. ответственных граждан, способных иметь свое собственное мнение.

122. В общих директивах по программе дошкольного обучения подчеркивается необходимость поощрения личностного и социального развития детей, основанного на ситуациях повседневной жизни в демократическом обществе под углом зрения гражданского воспитания. В руководящих принципах разработки учебных программ в рамках как начального, так и среднего образования гражданское воспитание носит междисциплинарный характер.

123. **Образование по вопросам охраны здоровья**, включающее вопросы полового воспитания, является междисциплинарной темой многих учебных программ. Министерство образования выразило обеспокоенность по поводу содержания этой темы и в 2005 году учредило специальную группу для работы в этой области.

124. Общая профессиональная квалификация воспитателей в детских садах и учителей начального и среднего образования подразумевает наличие навыков, необходимых для воспитания и обучения в духе информированности о гражданском долге. Это означает осознание своей гражданской роли и соответствующих этических и деонтологических принципов и ценностей; способность поощрять применение общих правил к ежедневной демократической жизни; гибкость при урегулировании межличностных конфликтов и решении проблем; концепция школ и общин как мест обучения, обеспечивающих широкий охват и социальную поддержку в контексте всеобъемлющего образования в духе гражданской ответственности в демократическом обществе.

125. **Подготовка учителей** сферы дошкольного, начального и среднего образования включает культурные, социальные и этические элементы, а также изучение/повышение информированности о насущных проблемах. Было разработано несколько вариантов учебных программ в области гражданского воспитания, а Министерством образования самостоятельно или в сотрудничестве с другими организациями опубликованы школьные вспомогательные материалы по вопросам прав человека. Исследования вопросов образования в духе демократической социальной ответственности проводятся в нескольких высших учебных заведениях, а также в других учреждениях, в частности в Министерстве образования.

126. Продолжается осуществление совместного проекта министерства образования и португальской секции организации "Международная амнистия", носящего название *Viver os Direitos Humanos* (Да здравствуют права человека), который касается начальных и средних школ. Его главная цель заключается в обеспечении профессиональной подготовки учителей благодаря созданию клубов, кружков и учебных центров или осуществлению иной деятельности, а также в поддержке разработки проектов в области прав человека и социальной ответственности.

## V. Основные национальные приоритеты

127. Осуществление прав человека является важнейшим направлением деятельности правительства Португалии на национальном и международном уровнях. В настоящем докладе подчеркиваются национальные приоритеты в этой области, которые призваны обеспечить осуществление международных обязательств в области прав человека и полное осуществление всеми гражданами всех прав человека, закрепленных в Конституции и законах.

128. Португалия подтверждает свою готовность продолжать совершенствовать процедуру своевременного представления своих докладов договорным органам, международные процедуры ратификации подписанных ею договоров по правам человека, полномасштабное сотрудничество и поддержку УВКПЧ и системы специальных процедур и активное участие во всех правозащитных органах, в частности в Совете по правам человека и Третьем комитете Генеральной Ассамблеи.

129. На национальном уровне Португалия также подтверждает свое обязательство продолжать совершенствовать национальную структуру и механизмы наблюдения за осуществлением международных обязательств, рекомендаций договорных органов и анализа итогов настоящего обзора. Участие гражданского общества в этих процессах и взаимодействие с НПО будут также активно поощряться.

*Примечание:*

<sup>1</sup> Namely the Ministries of Foreign Affairs; Finance; Defence; Home Affairs; Justice; Economy; Labour and Social Solidarity; Health; Education; Science, Technology and Higher Education; Culture; Public Works, Transports and Communications; Agriculture, Rural Development and Fisheries; Environment; the Presidency of the Council of Ministers; the Office of Documentation and Comparative Law of the Attorney-General's Department; the Commission for Citizenship and Gender Equality; the Office of the High Commissioner for Immigration and Intercultural Dialogue; the Ombudsman's (*Provedor de Justiça*) Office; Statistics Portugal; the Portuguese Youth Institute; and the Bureau for the Media.